

Suomen Syöpärekisteri  
Pieni Roobertinkatu 9  
00130 Helsinki

Puh. 09-135 331  
Fax 09-135 5378

## **ATK-MUOTOINEN KLIININEN SYÖPÄILMOITUS SYÖPÄREKISTERILLE**

Syöpärekisterin tietojenkäsittelyjärjestelmä mahdollistaa perinteisen lomakemuotoista kliinistä syöpäilmoitusta vastaavan tiedon toimituksen konekielisenä.

Tiedot voidaan toimittaa CD-levyllä, muistitikulla tai ssh-siirtona.

### **JOHDANTOTIETUE**

Ennen syöpäilmoituksia tiedostoon kirjoitetaan **johdantotietue**, joka sisältää vapaassa muodossa seuraavat tiedot (korkeintaan 240 merkkiä):

- ilmoitusten toimittaja (hoitoyksikön nimi, yhteyshenkilö ja puhelinnumero),
- ilmoitusten lukumäärä sekä
- tiedoston tekopäivämäärä ja ajanjakso, jonka kyseiset ilmoitukset kattavat.

Johdantotietuetta käytetään sellaisenaan aineistojen sisäänluvun valvonnassa mm. virhelistojen otsikkoriveinä.

### **SYÖPÄILMOITUKSET**

Varsinaiset ilmoitustiedot kirjoitetaan peräkkäin tiedostoon (7 tietuetta/ilmoitus) joko

a) **sarake-erottimin varustettuna tiedostona**, jossa sarakkeet on erotettu esim. ”ylänuolella” toisistaan tai

b) **kiinteäsarakkeisena tiedostona**, tiedot kenttien vasempaan reunaan sijoitettuna (tietuepituus 255 merkkiä; sarakkeet: ks. tietuemalli)

Jos sarakkeiden pituudet ylittävät kiinteäsarakkeisessa vaihtoehdossa esitetyt määrät, pyydämme silloin käyttämään sarake-erottimellista muotoa.

Lisätietoja atk-teknisissä kysymyksissä antaa Hilikka Laasanen ja erityisesti ssh-siirtoon liittyen Jussi Orpana ja lääketieteellis-koodistoteknisissä kysymyksissä Risto Sankila.

## A) Sarake-erottimin varustettu tiedosto

---

JÄRJ	TIETO	MUOTO / HUOMAUTUKSET
------	-------	----------------------

---

### 1. TIETUE

#### POTILASTIEDOT

(1/1)	Henkilötunnus	ppkkvv-tttx (1800-luvulla syntyneillä välimerkin pitää olla +, 1900-luvulla syntyneillä – ja 2000-luvulla syntyneillä A)
(1/2)	Nimi	SUKUNIMI,ETUNIMI TOINENNIMI
(1/3)	Entinen nimi	Esim. ”omaa sukua”-nimi
(1/4)	Sukupuolikoodi	0 = mies, 1 = nainen
(1/5)	Sairauskertomuksen numero	
(1/6)	Ammatti	Potilaan ammatti <b>sairastumisen aikaan</b> suorasanaisena tekstinä. Jos eläkkeellä, kirjoitetaan esim. ENT. MYYJÄ
(1/7)	Postinumero	jos ei tiedossa, jätetään tyhjäksi
(1/8)	Asuinkunta	VRK:n kuntakoodi tai kunnan nimi

### 2. TIETUE

#### MAHDOLLISTEN TÄTÄ SYÖPÄÄ EDELTÄVIEN SYÖPIEN TIEDOT

(kohdat 1 - 3 jätetään tyhjiksi, jos aiempia syöpiä ei ole)

(2/1)	Missä elimessä	Vapaata tekstiä
(2/2)	Milloin todettu	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
(2/3)	Missä sairaalassa hoidettu	Sairaalan nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)

#### NYKYISEN KASVAIMEN TIEDOT

(2/4)	Primaarituumorin paikka ( <b>tarkasti</b> )	Suorasanaista tekstiä Huom. <b>koodista johdettu teksti ei hyväksyttävä.</b>
(2/5)	Toteamisaika	Aika, jolloin lääkäri todennut, ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
(2/6)	Toteamistapa	Annetaan peräkkäin (ilman välejä) yksi tai useampia seuraavista koodivaihtoehdoista (kaikki toteamisessa käytetyt tavat):

- 1: kliinisesti
- 2: leikkauksessa
- 3: röntgenologisesti
- 4: irtosolututkimus
- 5: histologisesti prim. tuumorista
- 6: histologisesti metastaasista
- 7: obduktiossa mikroskooppisesti
- 8: obduktiossa makroskooppisesti

(2/7) Syöpätyyppi (PAD) ja gradus  
Tieto annetaan suorasanaaisena, **ei koodista johdettuna tekstinä**

### 3. TIETUE

(3/1) Levinneisyys todettaessa  
Koodi:  
1: paikallinen  
2: metastasoinut **vain** regionaarisiiin imusolmukkeisiin  
3: metastasoinut kauemmaksi kuin regionaarisiiin imusolmukkeisiin tai kasvaa viereisiin kudoksiin  
4: levinnyt, ei tietoa miten laajalle  
9: tuntematon

(3/2) TNM:n T-koodi  
Esim. T1, T4a tai TIS, puuttuva = tyhjä

(3/3) TNM:n N-koodi  
Esim. NO tai NX+a, puuttuva = tyhjä

(3/4) TNM:n M-koodi  
Esim. MX tai Mld, puuttuva = tyhjä

### HOITO

Leikkaus (jos ei leikkaushoitoa, kohdat 5 - 8 jätetään tyhjiksi)

(3/5) Kuratiivinen/  
palliativinen  
Koodi:  
1: kuratiivinen  
2: palliativinen  
9: ei tietoa

(3/6) Leikkaushoito-  
sairaala  
Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)

(3/7) Leikkaushoidon  
pvm  
ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)

(3/8) Leikkaushoidon  
toimenpide  
Suorasanaista tekstiä

Sädehoito (jos ei annettu, kohdat 9 – 12 jätetään tyhjiksi)

(3/9) Kuratiivinen/  
palliativinen  
Koodi:  
1: kuratiivinen  
2: palliativinen  
9: ei tietoa

(3/10) Sädehoitoa  
antanut sairaala  
Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)

(3/11) Sädehoidon  
aloituspvm  
ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)

(3/12) Sädeannos Sädehoidon suorasanainen kuvaus

#### 4. TIETUE

Sytostaattihoito (jos ei annettu, kohdat 1 – 4 jätetään tyhjiksi)

(4/1)	Annettu/ ei annettu	Koodi 1 = annettu
(4/2)	Sytostaattihoitoa antanut laitos	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)
(4/3)	Sytostaattihoito aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
(4/4)	Sytostaattihoito kuvaus	Suorasanaista tekstiä

Hormonihoito (jos ei annettu, kohdat 5 – 8 jätetään tyhjiksi)

(4/5)	Annettu/ei annettu	Koodi 1 = annettu
(4/6)	Hormonihoitoa antanut laitos	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)
(4/7)	Hormonihoito aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
(4/8)	Hormonihoito kuvaus	Suorasanaista tekstiä

#### 5. TIETUE

Muu hoito (tähän ilmoitetaan mahdolliset edellä oleviin kohtiin sisältyvät syövänhoitotiedot. Jos ei annettu, kohdat 1 – 4 jätetään tyhjiksi)

(5/1)	Annettu/ ei annettu	Koodi 1 = annettu
(5/2)	Hoitoa antanut laitos	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)
(5/3)	Hoidon aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
(5/4)	Hoitomuoto	Suorasanaista tekstiä

Ei hoitoa (jos ei tietoja, kohdat 5 – 6 jätetään tyhjiksi)

(5/5)	Hoitamattomuuden syy	Koodi: 1: Korkea ikä 2: Tuumori liian laajalle levinnyt 3: Kieltäytyy hoidosta 4: Lähetetty muualle 5: Muu syy
(5/6)	Hoitamattomuuden syyn (4 tai 5) selitys	Jos lähetetty muualle (kohdassa 5 on koodi 4), tähän tulee ko. laitoksen nimi.  Jos muu syy (kohdassa 5 on koodi 5), tähän tulee hoitamattomuuden syy suorasanaisena tekstinä.

**SEURANTATIETO** (jos jälkitarkastustietoja ei ole tai potilaan tila on säilynyt ennallaan, kohdat 7 – 10 jätetään tyhjiksi)

- |        |                         |                                                              |
|--------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|
| (5/7)  | Metastaasi/ residiivi   | Koodi:<br>2: metastaasi<br>3: residiivi                      |
| (5/8)  | Missä                   | Metastaasin/residiivin sijaintipaikka: suorasanaista tekstiä |
| (5/9)  | Jälkitarkastuksen pvm   | ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)                    |
| (5/10) | Jälkitarkastus-sairaala | Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS)         |

## 6. TIETUE

**KUOLINTIEDOT** (jos kuolintietoja ei ole, kohdat 1 - 2 jätetään tyhjiksi)

- |       |             |                                                                                                                              |
|-------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (6/1) | Kuolinaika  | ppkkvv (tuntematon jätetään tyhjäksi)                                                                                        |
| (6/2) | Kuolemansyy | Tekstiä, joka voi sisältää kuolemansyykoodin<br>Jos annetaan useita syitä, olisi merkittävä, mikä on I(a), I(b), I(c) ja II. |

## ILMOITTAJATIEDOT

- |       |                  |                                                                |
|-------|------------------|----------------------------------------------------------------|
| (6/3) | Ilmoittajalaitos | Ilmoittajalaitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS) |
| (6/4) | Ilmoituspvm      | Tämän aineiston kirjoituspäivämäärä (ppkkvv)                   |

## LISÄTIEDOT

- |       |               |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (6/5) | Lisätietoja 1 | Suorasanaista tekstiä sellaisista ilmoituksen kohteena olevaa syöpää koskevista <b>olennaisista</b> seikoista, jotka eivät soveltuneet/ mahtuneet ilmoitettavaksi edellä mainituissa kohdissa.<br>Jos lisätietoja ei ole, jätetään kohta 5 tyhjäksi. |
|-------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. TIETUE

- |       |               |                                                                                             |
|-------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| (7/1) | Lisätietoja 2 | (jatkoa edelliseen); jos tietueeseen 7 ei tule mitään lisätietoja, jätetään kohta tyhjäksi. |
|-------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

## B) Kiinteäsarakkeinen tiedosto

---

SARAKE	TIETO	MUOTO / HUOMAUTUKSET
--------	-------	----------------------

---

### 1. TIETUE

#### POTILASTIEDOT

1-11	Henkilötunnus	ppkkvv-tttx (1800-luvulla syntyneillä välimerkin pitää olla +, 1900-luvulla syntyneillä – ja 2000-luvulla syntyneillä A)
12-61	Nimi	SUKUNIMI,ETUNIMI TOINENNIMI (max 50 merkkiä)
62-101	Entinen nimi	Esim. ”omaa sukua”-nimi (max 40 merkkiä)
102	Sukupuolikoodi	0 = mies, 1 = nainen
103-120	Sairauskertomuksen numero	vapaata tekstiä (max 18 merkkiä)
121-145	Ammatti	Potilaan ammatti <b>sairastumisen aikaan</b> suorasanaisena tekstinä. Jos eläkkeellä, kirjoitetaan esim. ENT. MYYJÄ (max 25 merkkiä)
146-165	Postinumero	jos ei tiedossa, jätetään tyhjäksi
166-183	Asuinkunta	VRK:n kuntakoodi tai kunnan nimi (max 18 merkkiä)

### 2. TIETUE

#### MAHDOLLISTEN TÄTÄ SYÖPÄÄ EDELTÄVIEN SYÖPIEN TIEDOT

(sarakkeet 1 - 100 jätetään tyhjiksi, jos aiempia syöpiä ei ole)

1-60	Missä elimessä	Vapaata tekstiä (max 60 merkkiä)
61-66	Milloin todettu	ppkkvv, tuntematon osa jätetään tyhjäksi
67-100	Missä sairaalassa hoidettu	Sairaalan nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)

#### NYKYISEN KASVAIMEN TIEDOT

101-160	Primaarituumorin paikka ( <b>tarkasti</b> )	Suorasanaista tekstiä (max 60 merkkiä) Huom. <b>koodista johdettu teksti ei hyväksyttävä.</b>
161-166	Toteamisaika	Aika, jolloin lääkäri todennut, ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)

167-174	Toteamistapa	Annetaan peräkkäin (ilman välejä) yksi tai useampia seuraavista koodivaihtoehtoista (kaikki toteamisessa käytetyt tavat):  1: kliinisesti 2: leikkauksessa 3: röntgenologisesti 4: irtosolututkimus 5: histologisesti prim. tuumorista 6: histologisesti metastaasista 7: obduktiossa mikroskooppisesti 8: obduktiossa makroskooppisesti
175-253	Syöpätyyppi (PAD) ja gradus	Tieto annetaan suorasanaaisena, <b>ei koodista johdettuna tekstinä</b> (max 70 merkkiä)

### 3. TIETUE

1	Levinneisyys todettaessa	Koodi: 1: paikallinen 2: metastasoinut <b>vain</b> regionaarisiiin imusolmukkeisiin 3: metastasoinut kauemmaksi kuin regionaarisiiin imusolmukkeisiin tai kasvaa viereisiin kudoksiin 4: levinnyt, ei tietoa miten laajalle 9: tuntematon
2-7	TNM:n T-koodi	Esim. T1, T4a tai TIS, puuttuva = tyhjä
8-13	TNM:n N-koodi	Esim. NO tai NX+a, puuttuva = tyhjä
14-19	TNM:n M-koodi	Esim. MX tai Mld, puuttuva = tyhjä

### HOITO

Leikkaus (jos ei leikkaushoitoa, sarakkeet 20-119 jätetään tyhjiksi)

20	Kuratiivinen/ palliativinen	Koodi: 1: kuratiivinen 2: palliativinen 9: ei tietoa
21-54	Leikkaushoito-sairaala	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)
55-60	Leikkaushoidon pvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
61-119	Leikkaushoidon toimenpide	Suorasanaista tekstiä (max 59 merkkiä)

Sädehoito (jos ei annettu, sarakkeet 120-219 jätetään tyhjiksi)

120	Kuratiivinen/ palliativinen	Koodi: 1: kuratiivinen 2: palliativinen 9: ei tietoa
-----	--------------------------------	---------------------------------------------------------------

121-154	Sädehoitoa antanut sairaala	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)
155-160	Sädehoidon aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
161-219	Sädeannos	Sädehoidon suorasanainen kuvaus (max 59 merkkiä)

#### 4. TIETUE

Sytostaattihoito (jos ei annettu, sarakkeet 1-100 jätetään tyhjiksi)

1	Annettu/ ei annettu	Koodi 1 = annettu
2-35	Sytostaattihoitoa antanut laitos	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)
36-41	Sytostaattihoidon aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
42-100	Sytostaattihoidon kuvaus	Suorasanaista tekstiä (max 59 merkkiä)

Hormonihoito (jos ei annettu, sarakkeet 101-200 jäävät tyhjiksi)

101	Annettu/ei annettu	Koodi 1 = annettu
102-135	Hormonihoitoa antanut laitos	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)
136-141	Hormonihoidon aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
142-200	Hormonihoidon kuvaus	Suorasanaista tekstiä (max 59 merkkiä)

#### 5. TIETUE

Muu hoito (tähän ilmoitetaan mahdolliset edellä oleviin kohtiin sisältymättömät syövänhoitotiedot. Jos ei annettu, sarakkeet 1 – 100 jätetään tyhjiksi)

1	Annettu/ ei annettu	Koodi 1 = annettu
2-35	Hoitoa antanut laitos	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)
36-41	Hoidon aloituspvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
42-100	Hoitomuoto	Suorasanaista tekstiä (max 59 merkkiä)

Ei hoitoa (jos ei tietoja, sarakkeet 101-154 jätetään tyhjiksi)

101	Hoitamattomuuden syy	Koodi: 1: Korkea ikä 2: Tuumori liian laajalle levinnyt 3: Kieltäytyy hoidosta 4: Lähetetty muualle 5: Muu syy
-----	----------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

102-154	Hoitamattomuuden syy (4 tai 5) selitys	Jos lähetetty muualle (sarakeessa 101 on koodi 4), tähän tulee ko. laitoksen nimi. (max 53 merkkiä)  Jos muu syy (sarakeessa 101 on koodi 5), tähän tulee hoitamattomuuden syy suorasanaista tekstinä. (max 53 merkkiä)
---------	----------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**SEURANTATIETO** (jos jälkitarkastustietoja ei ole tai potilaan tila on säilynyt ennallaan, sarakkeet 155-255 jätetään tyhjiksi)

155	Metastaasi/ residiivi	Koodi: 2: metastaasi 3: residiivi
156-215	Missä	Metastaasin/residiivin sijaintipaikka: suorasanaista tekstiä (max 60 merkkiä)
216-221	Jälkitarkastuksen pvm	ppkkvv (tuntematon osa jätetään tyhjäksi)
222-255	Jälkitarkastus-sairaala	Laitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)

## 6. TIETUE

**KUOLINTIEDOT** (jos kuolintietoja ei ole, sarakkeet 1-64 jätetään tyhjiksi)

1-6	Kuolinaika	ppkkvv (tuntematon jätetään tyhjäksi)
7-64	Kuolemansyy	Tekstiä, joka voi sisältää kuolemansyykoodin  Jos annetaan useita syitä, olisi merkittävä, mikä on I(a), I(b), I(c) ja II. (max 57 merkkiä)

## ILMOITTAJATIEDOT

65-98	Ilmoittajalaitos	Ilmoittajalaitoksen nimi tai tavanomainen lyhenne (esim. TYKS), (max 34 merkkiä)
99-104	Ilmoituspvm	Tämän aineiston kirjoituspäivämäärä (ppkkvv)

## LISÄTIEDOT

105-255	Lisätietoja 1	Suorasanaista tekstiä sellaisista ilmoituksen kohteena olevaa syöpää koskevista <b>olennaisista</b> seikoista, jotka eivät soveltuneet/ mahtuneet ilmoitettavaksi edellä mainituissa kohdissa (max 150 merkkiä)
---------	---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 7. TIETUE

1-255	Lisätietoja 2	(jatkoa edelliseen), (max 255 merkkiä); jos tietueeseen 7 ei tule mitään lisätietoa, jätetään sarake tyhjäksi
-------	---------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------